



Hvorfor flodhestar ikke har hår

კრატ ტეტ ბ ათ დეტ ტეტ ტეტ

Barnebøker for Norge



barnebøker.no

Johannesen (nb)

Overrett av: Nandani (hi), Espen Strangær-

Illustret av: Carol Liddiment

Skrevet av: Basilio Gimó, David Ker

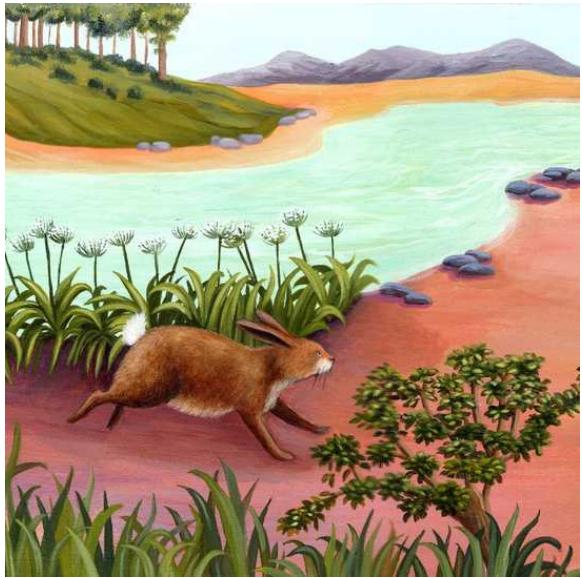
flodhester ikke har hår

კრატ ტეტ ბ ათ დეტ ტეტ ტეტ / Hvorfor

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført midlert av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr mange språk som snakk i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

- III nivå 2
- ଓ hindī / bokmål
- ଓ Nandani
- ଓ Carol Liddiment
- ବ Basilio Gimó, David Ker



एक दिन, खरगोश नदी किनारे घूम रहा था।

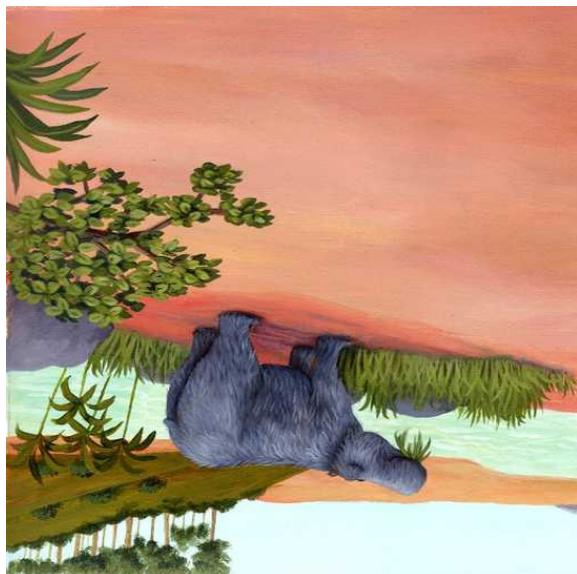
...

En dag gikk Kanin langs elvebredden.

Foldhest var der også. Hun gik en tur og
spiste litt flint grønt græs.

...

କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା
କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା, ଏହି ପାତା କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା





दरियाई घोड़े ने नहीं देखा कि खरगोश भी वही है उसने गलती से खरगोश के पैरों पर अपना पैर रख दिया। खरगोश दरियाई घोड़े पर चिलाने लगा, “तुम दरियाई घोड़े! तुम देख नहीं सकती कि मेरे पैरों पर अपना पैर रख रही हो?”

...

Flodhest så seg ikke for, så hun var uheldig og tråkket på foten til Kanin. Kanin skrek og begynte å rope til Flodhest: "Hei, Flodhest! Ser du ikke at du tråkker på foten min?"



खरगोश खुश था कि दरियाई घोड़े के सारे बाल जल गए। और उस दिन से, आग के डर से, दरियाई घोड़ा पानी से दूर नहीं गई।

...

Kanin var glad for at håret til Flodhest brant. Og den dag i dag, av frykt for ilden, går ikke flodhesten langt fra vannet.

Fjordhest ba om unskyldning til Kanin: „Jeg er lei meg, vennen min, jeg så deg ikke. Vær så snill å tilgi meg!“ Men Kanin ville ikke høre, og han ropet til Fjordhest: „Du gjorde det med vilje! En dag kommer du til å få seg! Dette kommer til å straffe seg!“

2

“山東



Florehest begynnte å gråte og løp mot vannet.
Alt hører hennes brant opp i ilde[n]. Florehest
gråt: "Hører mitt har brent opp i ilde[n]! Du
brenne alt hører mitt! Hører mit er borte! Det
være, vake hører mit!"

• •

„İstib

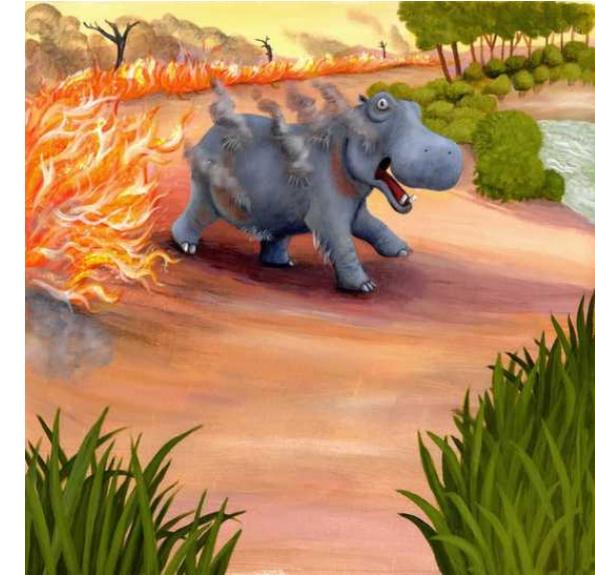




खरगोश मैदान में लगी आग के पास गया और बोला “जाओ, दरियाई घोड़े को जला दो जब वह घास खाने पानी से बाहर आएगी। उसने मुझे पैरों के कुचला!” आग ने उत्तर दिया, “कोई समस्या नहीं, खरगोश मेरे दोस्त। मैं वही करूँगा जो तुमने कहा।”

...

Da dro Kanin for å finne Ild, og han sa: "Dra og brenn Flodhest når hun kommer ut av vannet for å spise gress. Hun trakket på meg!" Ild svarte: "Ikke noe problem, Kanin, vennen min. Jeg skal gjøre akkurat det du ba meg om."



बाद में, दरियाई घोड़ा नदी से दूर घास खा रही थी तभी, “बाप रे!” आग लपटे में धधकने लगा। लपटे दरियाई घोड़े के बाल जलाने लगी।

...

Senere spiste Flodhest gress langt fra elvebredden da det plutselig sa "svsj!" Ild ble til flammer. Flammene begynte å brenne håret til Flodhest.